



EXPORT COLLECTION PRESENTATION FORM

FORMULIR PENYERAHAN PENAGIHAN EKSPOR

You need Adobe Reader 9.0 to view this form. You can download Adobe Reader free of charge.
 Mohon pastikan bahwa anda telah mengunduh versi terkini dari Adobe Reader sebelum anda melengkapi formulir ini

PLEASE ENSURE THIS FORM IS COMPLETED ONLINE (TYPED)
 MOHON DIPASTIKAN FORMULIR INI DILENGKAPI SECARA ONLINE (DIKETIK)

To: The Manager
 ANZ Trade and Supply Chain Select (Branch)
 Kepada: Manajer Pilih (Cabang)
 ANZ Trade and Supply Chain
 Branch
 Cabang

Date (dd/mm/yyyy)
 Tanggal (dd/mm/yyyy)

From (customer name and address, include company identification number if applicable):
 Dari (nama dan alamat nasabah, termasuk Nomor Tanda Daftar Perusahaan jika ada):

Export Verification Ref. No.
 Referensi Bank

Customer Reference
 Referensi Nasabah

I/we request that ANZ handle the attached documents in accordance with instructions marked "X" and subject to the Uniform Rules for Collections (1995 Revision) ICC Publication No. 522.

Saya/kami mengajukan permohonan agar ANZ memproses dokumen terlampir sesuai dengan perintah yang diberi tanda "X" dan sesuai dengan Uniform Rules for Collections (1995 Revision) ICC Publication No. 522.

Contact person and Telephone number
 Nama dan nomor telepon pihak yang dapat dihubungi

COLLECTION PENAGIHAN

Negotiate by crediting account/s stated below immediately and forward for collection.
 Negosiasi dengan segera melakukan pengkreditan rekening yang disebutkan di bawah ini dan mengirimkannya untuk penagihan.

Forward for collection and credit proceeds to account's stated below on receipt of payment from Collecting Bank.
 Diteruskan untuk penagihan dan lakukan pengkreditan terhadap rekening dibawah ini setelah diterimanya pembayaran dari Bank yang melakukan penagihan (Collecting Bank).
 Forward for collection and negotiate by crediting account/s stated below upon receipt of the collecting bank's guarantee of the payment of the bill (avalisation)
 Diteruskan untuk penagihan dan negosiasi dengan mengkreditkan rekening di bawah ini setelah diterimanya garansi dari Bank penagih terhadap pembayaran atas tagihan terkait (avalisasi)

Drawee's Bankers (name, address and SWIFT code)
 Bank penarik (nama, alamat dan kode SWIFT)

Drawee (name and address)
 Tertarik (Drawee) (nama dan alamat)

Currency
 Mata Uang

Tenor
 Jangka Waktu

Amount
 Jumlah

DOCUMENTS PRESENTED (No of copies) DOKUMEN YANG DISERAHKAN (JUMLAH FOTOKOPI)

Originals Asli	Duplicates Fotokopi
	Bills of Exchange Bills of Exchange
	Invoice Tagihan

Originals Asli	Duplicates Fotokopi
	Health Certificate Health Certificate
	Inspection Certificate Inspection Certificate

EXPORT COLLECTION PRESENTATION FORM FORMULIR PENYERAHAN PENAGIHAN EKSPOR

	Bill of Lading Bill of Lading		Test Certificate Test Certificate
	Air Waybill Air Waybill		Quality Certificate Quality Certificate
	Insurance Certificate Insurance Certificate		Beneficiary's Certificate Beneficiary's Certificate
	Certificate of origin Certificate of origin		Tally Sheet Tally Sheet
	Packing List Packing List		Log List Log List
	[Other]		[Other]
	[Other]		[Other]

Other documents

Mohon kirimkan dokumen sesuai instruksi berikut

Original and Duplicate [one copy/two copies]

Asli dan Fotokopi

SHIPPING DETAILS

RINCIAN PENGAPALAN

From Dari	To Kepada	Via Melalui
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Shipping Date (dd/mm/yyyy) Tanggal Pengapalan	ETA of Vessel Waktu Tiba Kapal	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Carrier Name Nama Perusahaan Pengangkut	Vessel name Nama Kapal	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Description of Goods Uraian mengenai Barang		
<input type="text"/>		

COLLECTION INSTRUCTIONS

PERINTAH PENAGIHAN

- Release documents against Payment – D/P (for Sight Collections).
Serahkan dokumen pada saat pembayaran – D/P (untuk penagihan atas unjuk atau Sight Collection).
- Obtain advice of acceptance / payment by authenticated telecommunication.
Memperoleh bukti penerimaan / pembayaran melalui saluran telekomunikasi yang telah diverifikasi keabsahannya.
- ANZ charges (including interest if applicable) are for the account of . (Charges for our account will be calculated at the exchange rate applicable on the day of lodgement).
ANZ membebaskan biaya-biaya (termasuk bunga jika ada) kepada . (Biaya-biaya yang akan kami tanggung dihitung dengan menggunakan nilai tukar yang berlaku pada tanggal pengapalan).
- Request buyer's bank to guarantee payment of the bill of exchange (avalise) and confirm by SWIFT
Ajukan permohonan kepada Bank pihak pembeli untuk menggaransikan pembayaran Bill of Exchange (avalisasi) dan mengkonfirmasi melalui SWIFT
- Release documents against Acceptance – D/A (for Term Collections).
Serahkan dokumen pada saat Akseptasi – D/A (untuk wesel berjangka atau Terms Collection).
- Overseas / local / other bank charges, including commission, stamp duty, telecommunication costs and postage are for drawee's account.
Luar Negeri / lokal / biaya-biaya bank lainnya, termasuk komisi, bea materia, biaya pos dan telekomunikasi dibebankan kepada rekening tertarik.
- Presentation may be delayed until arrival of goods at port of destination without Noting / Protesting.
Penyerahan dapat ditunda sampai barang-barang tiba di pelabuhan tujuan tanpa Catatan / Protes.

EXPORT COLLECTION PRESENTATION FORM

FORMULIR PENYERAHAN PENAGIHAN EKSPOR

[waive/ do not waive] charges / interest if refused.
 beban biaya / bunga jika terdapat penolakan.

Collect interest at % p.a (based on day year)
 from to date.
 Penagihan bunga sebesar % per tahun. (dengan
 perhitungan hari dalam satu tahun, terhitung sejak tanggal
 sampai dengan tanggal .

If the drawee has not effected acceptance within days of presentation or made payment on due date then

Jika tertarik tidak memberikan akseptasi dalam jangka waktu
 jatuh tempo, maka upaya yang dilakukan

Note or protest for
 Catatan atau protes terhadap

Do not note or protest for
 Tidak ada catatan atau protes terhadap

hari sejak penyerahan atau melakukan pembayaran pada saat tanggal

Advise by
 Telecommunications
 Memberitahukan tidak adanya akseptasi / tidak adanya
 pembayaran melalui media telekomunikasi.

Store and insure goods.
 Menyimpan dan mengasuransikan barang-barang.

SPECIAL INSTRUCTIONS PERINTAH KHUSUS

Please note: Banks have no obligation to take action in respect of goods to which the documentary collection relates, including storage and insurance of the goods even when specific instructions are given to do so.

Catatan penting: Bank tidak berkewajiban untuk mengambil tindakan atas barang-barang yang berhubungan dengan dokumen-dokumen penagihan ini, termasuk menyimpan dan mengasuransikan barang-barang, meskipun ada perintah khusus diberikan kepada Bank untuk melakukan hal-hal tersebut.

CREDIT PROCEEDS TO PROSES PENCAIRAN KREDIT KEPADA

Domestic Account No
 Rekening Domestik No

Foreign Currency Account No
 Rekening Mata Uang Asing CCY No

Account held with and
 Rekening yang dibuka dan

Apply proceeds against Forward Exchange
 Mohon proses pencairan terhadap Forward Exchange

No Due
 No Jatuh Tempo

Beneficiary's Bank's name and address
 Nama dan alamat pihak penerima

Charges:

Debit our following account for all charges relating to this instruction:

Biaya:

Mohon didebet dari rekening kami dibawah ini untuk pembayaran segala biaya terkait dengan Pembiayaan Pra-Ekspor ini (dibayarkan pada saat disetujui / dicairkan):

Currency
 Mata Uang

Account Number
 Nomor Rekening

This application is subject to, and we are bound by, the terms in the ANZ Trade Terms booklet and any other applicable Trade Agreements. We confirm that ANZ has given us the booklet or we have accessed it at anz.com/corporate and given us the other applicable Trade Agreements. We acknowledge ANZ recommends that we read these documents and seek clarification from ANZ about any issues of concern.

Pemohonan ini dibuat dengan mengacu kepada dan terikat dengan syarat-syarat yang terdapat dalam buku panduan Syarat-Syarat Perdagangan ANZ dan Perjanjian Perdagangan lainnya. Kami menyatakan bahwa ANZ telah memberikan buku panduan tersebut atau kami telah mengakses buku panduan tersebut di anz.com/corporate dan ANZ juga telah memberikan Perjanjian Perdagangan lainnya. Kami mengakui bahwa ANZ telah merekomendasikan kami untuk membaca dokumen-dokumen tersebut dan untuk mendapatkan penjelasan dari ANZ terhadap hal-hal yang terdapat dalam dokumen-dokumen tersebut.



EXPORT COLLECTION PRESENTATION FORM
FORMULIR PENYERAHAN PENAGIHAN EKSPOR

This application is written and executed in Bahasa Indonesia and English, both versions being equally valid. In the event of inconsistency between the Bahasa Indonesia and English versions, the Bahasa Indonesia version shall prevail to the extent of the inconsistency.

Kewenangan ini dibuat dan ditandatangani dalam versi Bahasa Indonesia dan versi Bahasa Inggris, dimana kedua-duanya merupakan versi yang sah. Apabila terdapat ketidaksesuaian antara versi Bahasa Indonesia dengan versi Bahasa Inggris maka versi Bahasa Indonesia yang berlaku.

Authorised Signature and Company Stamp or Chop (if applicable)
Tanda Tangan Pihak yang Berwenang dan Cap Perusahaan (jika ada)

Name of Authorised Signatory
Nama Pihak yang Berwenang

Authorised Signature and Company Stamp or Chop (if applicable)
Tanda Tangan Pihak yang Berwenang dan Cap Perusahaan (jika ada)

Name of Authorised Signatory
Nama Pihak yang Berwenang

BANK USE ONLY
UNTUK KEPERLUAN BANK

Date received (dd/mm/yyyy)
Tanggal diterima

All checks complete
Berkas telah lengkap

Trade Relationship Officer
Petugas Trade Relationship

Signature(s) verified
Tanda Tangan telah diverifikasi

Yes No
Ya Tidak

Approved by
Disetujui oleh

Manager / Team Leader
Manajer / Ketua Tim